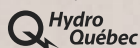




ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Saison
23/24

Présenté par



Programme de concert
30 avril et 2 mai

OSM.Mené par Rafael Payare.

Présentateur de saison



Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com



POWER CORPORATION
DU CANADA

Investis dans nos communautés,
au cœur du changement.

**Bon
concert!**

**Enjoy
the concert!**



COGECO

Avril

Mai

30 mar. 19 h 30 | 2 | jeu. 19 h 30

Série présentée par Concert présenté par

ESG UQÀM

COGECO

Zimmermann et le magistral Concerto pour violon de Brahms

Zimmermann and Brahms' Masterful Violin Concerto

Orchestre symphonique de Montréal
Rafael Payare, chef d'orchestre / conductor
Frank Peter Zimmermann, violon

Johannes Brahms | 1833-1897 |
Ouverture tragique / Tragic Overture, op. 81 (13 min)

Emilie Mayer | 1812-1883 |
Symphonie n° 7 en fa mineur / Symphony no. 7 in F minor (30 min)

- I. Allegro agitato
- II. Adagio
- III. Scherzo Allegro vivace
- IV. Finale Allegro vivace

Entracte / Intermission

Johannes Brahms
Concerto pour violon en ré majeur, op. 77
Violin Concerto in D major, op. 77 (38 min)

- I. Allegro non troppo
- II. Adagio
- III. Allegro giocoso, ma non troppo vivace



Le concert du 2 mai est dédié à la mémoire de madame Barbara Bronfman, grande mélomane et mécène de l'OSM.
The May 2 concert is dedicated to the memory of Barbara Bronfman, a lover of music and dear patron of the OSM.



Traduction / Translation : Le Trait juste, Brigitte Zverver-Berret | Graphisme / Graphics : IKO | Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2024

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du Gouvernement du Québec.
This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec



Grâce à son sens inné de la musique, sa technique brillante et sa présence charismatique au podium, Rafael Payare est un des chefs d'orchestre les plus recherchés sur la scène internationale. Diplômé du célèbre programme d'éducation musical vénézuélien *El Sistema*, il a commencé l'étude de la direction d'orchestre en 2004, en compagnie de José Antonio Abreu. En 2012, il connaît une progression fulgurante et remporte le prestigieux concours international Malko pour jeunes chefs d'orchestre, tenu au Danemark. Depuis 2015, maestro Payare est chef invité principal du Festival Castleton, fondé par son mentor, le regretté Lorin Maazel. Il a été directeur musical de l'Ulster Orchestra de 2014 à 2019 et occupe cette même fonction au sein du San Diego Symphony depuis 2019. Au cours des dernières années, Rafael Payare a dirigé un grand nombre d'orchestres parmi les plus prestigieux dans le monde, notamment à New York, Los Angeles, San Francisco, Philadelphie, Zurich, Berlin, Vienne, Londres, Munich, Chicago et Paris. Il a également fait d'importants débuts à l'opéra au Festival de Glyndebourne, au Royal Swedish Opera de Stockholm, au Royal Danish Opera et, plus récemment, au Royal Opera House de Londres, Covent Garden. Lors de la saison 2022-2023, il est devenu le neuvième directeur musical de l'histoire de l'OSM.

Rafael Payare's prodigious musicianship, technical brilliance and charismatic presence on the podium have made him one of the world's most sought-after conductors. A graduate of the celebrated *El Sistema* music education program in Venezuela, Mr. Payare began his formal conducting studies in 2004 with José Antonio Abreu. Since winning the prestigious Malko International Competition for Young Conductors in Denmark in 2012, Maestro Payare's career has advanced rapidly. Since 2015, he has served as Principal Conductor of the Castleton Festival, founded by his mentor the late Lorin Maazel. He was Chief Conductor and Music Director of the Ulster Orchestra from 2014 to 2019 and in 2019, took up the position of Music Director of the San Diego Symphony. In recent years, Rafael Payare has conducted many of the world's most prestigious orchestras, including those of New York, Los Angeles, San Francisco, Philadelphia, Zurich, Berlin, Vienna, London, Munich, Chicago and Paris. He has also made important opera debuts at the Glyndebourne Festival, Stockholm's Royal Swedish Opera, the Royal Danish Opera, and most recently at London's Royal Opera House, Covent Garden. In the 2022-2023 season, Payare became the ninth Music Director in the history of the OSM.

Rafael Payare

chef d'orchestre | conductor

Frank Peter Zimmermann est largement considéré comme l'un des plus grands violonistes de sa génération. Il s'est produit avec tous les grands orchestres du monde, tels que l'Orchestre philharmonique de Vienne, avec lequel il a joué pour la première fois en 1983 sous la direction de Lorin Maazel à Salzbourg; l'Orchestre philharmonique de Berlin, avec lequel il a fait ses débuts en 1985 sous la direction de Daniel Barenboim; l'Orchestre royal du Concertgebouw, tous les orchestres londoniens, ainsi que tous les grands orchestres américains. Il est régulièrement invité dans les grands festivals de musique, notamment à Salzbourg, Édimbourg et Lucerne.

Au fil des ans, M. Zimmermann s'est constitué une impressionnante discographie pour Warner Classics, BIS, Sony Classical, Ondine, Hänssler, Decca et ECM.

Né en 1965 à Duisbourg, en Allemagne, il a commencé à apprendre le violon avec sa mère à l'âge de 5 ans. Il a étudié avec Valery Gradov, Saschko Gawriloff et Herman Krebbers.

Il joue sur le violon «Lady Inchiquin» d'Antonio Stradivari de 1711, gracieusement mis à sa disposition par la Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, «Kunst im Landesbesitz».

Frank Peter Zimmermann is widely regarded as one of the foremost violinists of his generation. He has performed with all major orchestras in the world, such as the Vienna Philharmonic, with which he played for the first time in 1983 with Lorin Maazel in Salzburg; the Berlin Philharmonic with which he made his debut in 1985 with Daniel Barenboim; the Royal Concertgebouw Orchestra, all London orchestras, as well as all of the most prominent American orchestras. He is a regular guest at major music festivals, including Salzburg, Edinburgh and Lucerne.

Over the years, Mr. Zimmermann has built up an impressive discography on the Warner Classics, BIS, Sony Classical, Ondine, Hänssler, Decca, and ECM labels.

Born in 1965 in Duisburg, Germany, he started learning to play the violin with his mother when he was 5 years old. He studied with Valery Gradov, Saschko Gawriloff and Herman Krebbers.

Frank Peter Zimmermann plays the 1711 Antonio Stradivari violin "Lady Inchiquin", which is kindly provided by the Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, "Kunst im Landesbesitz".

Frank Peter Zimmermann

violon | violin

© Harald Hoffmann



Les notes

Johannes Brahms

Né le 7 mai 1833 à Hambourg – Mort le 3 avril 1897 à Vienne
Born on May 7, 1833 in Hamburg – Died on April 3, 1897 in Vienna

Ouverture tragique / Tragic Overture, op. 81

Première fois à l'OSM : 14 février 1950 , dir. Georges Enesco
First performance by the OSM: February 14 1950, cond. Georges Enesco

« Je ne pouvais pas refuser à ma nature mélancolique la satisfaction de composer une ouverture à une tragédie », écrivait Brahms à son éditeur et ami Simrock. Le titre évoque un bref prélude musical à une pièce de théâtre, mais des ouvertures comme celle-ci sont autonomes, en grande partie comme le sont les poèmes symphoniques. Puisque Brahms ne donne aucun indice, ni littéraire ni autobiographique, concernant le sens du titre, peut-être pouvons-nous considérer la musique comme un prélude à un état d'âme. L'œuvre a été créée le 26 décembre 1880 par l'Orchestre philharmonique de Vienne, sous la direction de Hans Richter.

L'œuvre suit librement la forme sonate. Deux accords péremptoirs – de tonique et de dominante de *la* mineur – captent l'attention dès le départ, comme le fait le célèbre début de la symphonie « Héroïque » de Beethoven. Joué par les cordes, l'ample premier thème suit immédiatement. Le deuxième, en *fa* majeur, est annoncé par les violons et est lui aussi d'une belle envergure. S'ensuit une brève section de développement, caractérisée par un rythme pointé presque continu et sonnante comme un « triste petit air de marche au pathos presque schubertien », selon le chef d'orchestre britannique Edward Downes.

“I could not refuse my melancholy nature the satisfaction of composing an overture for a tragedy,” wrote Brahms to his publisher and friend Simrock. The title connotes a short introductory piece to a theatrical work, but overtures such as this one stand alone, much as a symphonic poem does. Brahms offered no suggestions, either literary or autobiographical, as to what the title refers to; perhaps we can regard the music as a prelude to a state of mind. Hans Richter conducted the Vienna Philharmonic in the premiere on December 26, 1880.

The work follows free sonata form. Two imperious chords – the tonic and dominant of A minor – open the Overture, seizing the attention much as does the famous opening of Beethoven's *Eroica* Symphony. The sweeping first subject follows immediately in the strings. The second subject, announced by violins in F major, also has a passionate sweep to it. A short development section ensues, characterized by an almost continuous dotted rhythm and sounding like a “sad little march tune of almost Schubertian pathos,” as the British conductor Edward Downes put it.

© Robert Markow



L'Orchestre philharmonique de Vienne avec Hans Richter (1885)

COMME
MAESTRO



NOUS AUSSI
ON EST BONS



AVEC UNE
BAGUETTE



Les notes

Emilie Mayer

Née le 14 mai 1812 à Friedland, Mecklenbourg, Allemagne – Morte le 10 avril 1883 à Berlin, Allemagne
Born on May 14, 1812, in Friedland, Mecklenburg, Germany – Died on April 10, 1883 in Berlin, Germany

Symphonie n° 7 en fa mineur / Symphony no. 7 in F minor

- I. Allegro agitato
- II. Adagio
- III. Scherzo Allegro vivace
- IV. Finale Allegro vivace

Première fois à l'OSM

First performance by the OSM

Emilie Mayer était une compositrice et une sculptrice allemande qui a fait preuve d'un don très précoce pour l'écriture musicale. En 1847, elle s'installe à Berlin afin d'étudier la fugue et le contrepoint, tout en organisant, à ses propres frais, de nombreuses représentations privées de sa musique.

On sait bien peu de choses des circonstances entourant la composition de la *Symphonie n° 7* de Mayer. Aucune date de création n'a été consignée et aucun compte rendu de concert contemporain n'a survécu. Mais elle l'avait certainement terminée en 1856 puisqu'un journal viennois mentionnait cette année-là qu'elle avait déjà composé sept symphonies et que Mayer en comptait elle-même huit, dans une lettre écrite en 1857.

On peut affirmer sans crainte que cette œuvre constitue le sommet de la production symphonique de Mayer. Le premier mouvement, *Allegro agitato*, est une puissante combinaison de tension accumulée et de clarté structurelle classique, avec des motifs si étroitement élaborés que les frontières entre les segments thématiques et non thématiques disparaissent. Dans le deuxième mouvement, *Adagio*, le thème principal, introduit en alternance par les cordes graves (trois subdivisions de violoncelles!) et les premiers violons, se termine par une marche funèbre et une fanfare de vents. Ces derniers éléments sont ensuite repris, en stricte homophonie puis en imitation, moment fort de ce mouvement. Le *Scherzo*, marqué *Allegro vivace*, est une imposante construction en cinq parties qui fait appel à un large éventail de nuances, de textures et de changements rythmiques. Bien que

Emilie Mayer was a German composer and sculptor who displayed a highly precocious gift for musical composition. She moved to Berlin in 1847 to study fugue and counterpoint, organizing many private performances of her music at her own expense.

Not very much is known about the circumstances surrounding the composition of Mayer's *Symphony no. 7*: no premiere date has been recorded, and no contemporary concert review has survived. She had certainly written it by 1856, for a newspaper report from Vienna mentioned that same year that she had already composed seven symphonies, and she herself numbered them at eight in a letter dated 1857.

It can be safely said that this work is the pinnacle of Emilie Mayer's symphonic output. The first movement marked *Allegro agitato* is a powerful combination of built-up tension and clarity of Classical form, with motives so tightly crafted that the boundaries between thematic and non-thematic segments vanish. In the second movement, *Adagio*, the primary theme is introduced both in the low strings (three cello subdivisions!) and first violins in alternation, and concludes with a funeral march and wind fanfare. The latter elements are later revisited in strict homophony and then in imitation, undoubtedly the high point of this movement. The scherzo, marked *Allegro vivace*, is an imposing five-part design employing a huge range of dynamics, textures, and metrical shifts. Although the last movement, *Allegro vivace*, follows a three-refrain rondo scheme, its character and quality of intensification lend it a

le dernier mouvement, *Allegro vivace*, suivent un schéma de rondo à trois refrains, son caractère et son intensité lui confèrent un effet dramatique, notamment par la transposition finale du refrain en *fa* mineur, refermant ainsi le cercle tonal amorcé dans le premier mouvement.

La *Septième Symphonie* d'Emilie Mayer est la dernière à lui avoir survécu, car l'existence d'une huitième symphonie n'est connue que par sa correspondance. Il semble aussi que Mayer ait fait une pause dans sa production symphonique; malgré la réception favorable de son œuvre et ses efforts de diffusion, les portes des grandes institutions musicales allemandes restaient fermées aux femmes compositrices de l'époque. Il faudra attendre plus de vingt ans, vers 1879, pour qu'elle se tourne à nouveau vers la composition d'une œuvre orchestrale, soit une ouverture de *Faust* qui sera jouée et publiée. Ce sera son dernier succès puisqu'elle mourra à Berlin, le 10 avril 1883, d'une pneumonie, juste avant son soixante et onzième anniversaire.

dramatic effect, not the least being the final transposition of the refrain in F minor, closing the tonal circle which began with the first movement.

Emilie Mayer's Seventh Symphony is her last surviving one. The fact that an eighth symphony must have existed is known merely from her correspondence. Mayer also seems to have taken a break from writing orchestral music; despite its favourable reception and her efforts of dissemination: the doors of the major German musical institutions of the day remained closed to women composers. It was not until more than twenty years later, around 1879, that Mayer again turned to the composition of an orchestral work: an overture to *Faust*, which she would live to see performed and published. This would prove to be her last success, for she died on April 10, 1883 of pneumonia, in Berlin, just before her seventy-first birthday.

© Rachelle Taylor



Portrait d'Emilie Mayer, auteur inconnu (autour de 1900)

Portrait Emilie Mayer

Formée à une époque où les femmes étaient confinées à des rôles traditionnels et jugées incapables de comprendre les rouages de la théorie musicale par certains critiques, Emilie Mayer a revendiqué son droit de composer et de s'exprimer à travers la musique. Son chemin vers la postérité était semé d'embûches, mais son nom ressurgit de plus en plus dans les programmes de concert. Le fait que peu de ses œuvres aient été publiées – plusieurs n'existent toujours que sous forme de manuscrits – explique en grande partie l'oubli dans lequel son nom a été plongé. Pourtant, le talent et la bravoure de Mayer sont indéniables, et son catalogue comprend plusieurs symphonies et autres pièces pour orchestre, un concerto, un opéra, des dizaines d'œuvres de chambre ainsi que des *lieder*.

Dès l'âge de cinq ans, Emilie Mayer commence l'étude du piano avec l'organiste Carl Driver, qui l'encourage rapidement à composer des pièces simples. En 1840, le suicide de son père suivi de la mort de son professeur la pousse à quitter sa ville natale. Elle part étudier la composition avec Carl Loewe avant de poursuivre son apprentissage de la fugue et du contrepoint à Berlin. Grâce à l'héritage qu'elle a touché, Mayer travaille ardemment à faire connaître sa musique, notamment lors de soirées et de concerts privés. Au plus fort de sa carrière, ses œuvres connaissent un succès notable dans les grandes villes d'Europe. Les critiques de l'époque louent la noblesse de son style, la fougue de ses mélodies et le caractère spirituel de ses œuvres.

Emilie Mayer a su naviguer entre les styles de composition, fusionnant les influences de la première école de Vienne avec les éléments du Romantisme naissant. Sa personnalité musicale s'est notamment incarnée par un développement harmonique innovant et le recours à une rythmique complexe. Son œuvre la plus reconnue est certainement son audacieuse *Ouverture de Faust*, composée deux ans avant sa mort. Mayer était également sculptrice, et fut nommée co-directrice de l'Opéra de Berlin ainsi que membre honoraire de la Société philharmonique de Munich.

At a time when women were confined to traditional roles and deemed incapable by some critics of understanding the workings of music theory, Emilie Mayer asserted her right to compose and to express herself through music. Her path to renown was strewn with pitfalls, but her name is resurfacing increasingly in today's concert programs. The reality that only a few of her works have been published—many still exist only in manuscript form—largely explains why Emilie Mayer's name has fallen into obscurity, but her gifts and her courage deserve recognition. Mayer's catalogue of works numbers several symphonies and other orchestral pieces, a concerto, an opera, dozens of chamber music works, as well as art songs.

Emilie Mayer began studying piano at the age of five with the organist Carl Driver, who encouraged her to compose simple pieces. In 1840, her father's suicide, followed by Driver's death, prompted her to leave her hometown for Berlin, where she studied composition with Carl Loewe and pursued her training in fugue and counterpoint. Mayer had received an inheritance, which she used to deploy great efforts in making her music better known. She arranged for performances in private venues, and at the height of her career, her works enjoyed considerable success in Europe's major cities. Contemporary critics praised the nobility of her style, the ardour of her melodies and the wit and spirit of her works.

Emilie Mayer commanded different compositional styles, melding the influence of the early Viennese school with elements of nascent Romanticism. She embedded innovative harmonic development and complex rhythms in her personal musical discourse. Her most famous work is certainly the audacious *Faust Overture*, composed two years before her death. Emilie Mayer was also a sculptor, was appointed co-director of the Berlin Opera, and was made an honorary member of the Munich Philharmonic Society.

Les notes

Johannes Brahms

Concerto pour violon en ré majeur, op. 77 / Violin Concerto in D major, op. 77

- I. Allegro non troppo
- II. Adagio
- III. Allegro giocoso, ma non troppo vivace

Premières fois à l'OSM : 3 février 1939, dir. Arthur Fiedler, Soliste : Arthur Leblanc
First performance by the OSM: February 3 1939, cond. Arthur Fiedler, soloist: Arthur Leblanc

« Je n'ai jamais rencontré quelqu'un d'aussi talentueux. Il a des années d'avance sur moi. » Ainsi parlait le violoniste et compositeur hongrois Joseph Joachim de son collègue Johannes Brahms, son cadet de deux ans. Après leur rencontre à Hanovre, en 1853, Joachim et Brahms devinrent inséparables et donnèrent plusieurs concerts ensemble.

Brahms écrivit presque toutes ses œuvres pour violon à l'intention de Joachim et demanda régulièrement son avis au violoniste virtuose puisqu'il ne jouait pas lui-même de cet instrument. À son tour, Joachim pressa Brahms à maintes reprises de composer pour lui un concerto pour violon. Cependant, il ne le voulait pas dans le style des concertos virtuoses romantiques, mais désirait un concerto symphonique dans la lignée de celui de Beethoven.

Pendant l'été 1878, que Brahms passa comme d'habitude en Autriche, à Pörschach am Wörthersee, il composa son *Concerto pour violon* avec en tête le style d'interprétation de son ami. Joachim reçut au mois d'août quelques « passages pour le violon, à titre d'essai ». Sa réaction fut enthousiaste et les passages s'enrichirent rapidement pour devenir le final du *Concerto* auquel Brahms travaillait avec acharnement. À un moment donné, les deux mouvements centraux de cette œuvre en quatre mouvements disparurent dans la corbeille à papier et furent remplacés par l'*Adagio* – le mouvement central tel que nous le connaissons aujourd'hui.

“ I have never before come across such a major talent. He is years ahead of me.” Thus spoke the Hungarian violinist and composer Joseph Joachim of his colleague Johannes Brahms, who was his junior by two years. Joachim and Brahms had met each other in Hanover in 1853; from that moment onwards, they became inseparable and gave many concerts together.

Brahms wrote almost all his violin works for Joachim, and also regularly asked advice of the violin virtuoso, as he himself did not play this instrument. In his turn, Joachim had repeatedly urged Brahms to compose a violin concerto for him. However, he made it clear that he did not wish the work to be written in the style of the Romantic virtuoso concertos: it was to be a symphonic concerto to continue in the line of Beethoven's Violin Concerto.

During the summer of 1878, spent as usual in the Austrian village of Pörschach am Wörthersee, Brahms wrote his Concerto for violin and orchestra, keeping in mind the performance style of his friend. In August, he sent Joachim a couple of “violin passages to try out.” The latter reacted enthusiastically, and soon the passages expanded into the finale of the Concerto. Brahms worked like a man possessed. At a certain point, the two middle movements of the originally four-movement Concerto disappeared into the wastepaper basket and were replaced by the Adagio, the middle movement as we know it now.

Le *Concerto pour violon* de Brahms mérite à très juste titre le qualificatif de concerto symphonique. Il suffit d'en écouter l'introduction orchestrale avec pas moins de ses 90 mesures! Néanmoins, suffisamment de place a été ménagée pour des démonstrations de virtuosité, notamment dans la cadence – que Brahms avait laissée à l'imagination de Joachim –, et dans le mouvement final, tributaire du style hongrois de salon, si populaire en Autriche au XIX^e siècle. Ceci ne put toutefois protéger l'œuvre des critiques, qui avaient de tout autres attentes d'un concerto solo. Hans von Bülow écrivit par exemple : «Le *Concerto pour violon en sol mineur* de Max Bruch est pour le violon, mais celui de Brahms est clairement *contre*.» Et selon les dires, le grand violoniste virtuose espagnol Pablo de Sarasate ne voulut pas mettre l'œuvre de Brahms à son répertoire, car il se refusait à écouter, son violon à la main, le solo de hautbois d'une beauté prodigieuse qui introduit la partie lente.

Le 1^{er} janvier 1879, Joseph Joachim joua pour la première fois le nouveau *Concerto pour violon* de Brahms à la Gewandhaus de Leipzig, avec le compositeur lui-même au pupitre. Grâce aux interprétations du violoniste, l'œuvre de Brahms acquit à l'époque une place au répertoire standard.

Brahms' Violin Concerto most certainly deserves the qualification of a symphonic concerto; one need only to listen to the orchestral introduction of no less than 90 bars! Nevertheless, it still offers plenty of room to demonstrate virtuoso playing – especially in the cadenza, which Brahms had left to the fantasy of Joachim, and in the finale, which is indebted to the Hungarian salon style so popular in Austria during the nineteenth century. That did not manage to protect the work against critics who held other expectations of solo concertos. Hans von Bülow wrote the following: “Max Bruch’s Violin Concerto in G minor is for the violin, but Brahms’ Concerto is clearly *against it*.” And according to various reports, Pablo de Sarasate, the great Spanish violin virtuoso decided against including this work in his repertoire, as he refused to stand by with the violin idle in his hands to listen to the breathtakingly beautiful oboe solo which introduces the slow movement.

On January 1, 1879, Joseph Joachim gave the first performance of Brahms' new Violin Concerto at the Leipzig Gewandhaus, with the composer himself conducting. Thanks to Joachim's performances, this concerto was accepted at the time as standard concert repertoire.

© Ronald Vermeulen



Johannes Brahms d'après une photographie de Maria Fellingner, à Vienne (1896)

Le saviez-vous? Did you know?

Le *Concerto pour violon* de Brahms a été l'une des œuvres pour violon les plus jouées à l'OSM. Certains fidèles auditeurs se rappelleront les interprétations de Christian Tetzlaff en 2021, Simone Lamsma en 2019, Maxim Vengerov en 2012, Itzhak Perlman en 1993, Isaac Stern en 1991, Anne-Sophie Mutter en 1987 ou Pinchas Zukerman en 1983, et, pour les très très fidèles auditeurs, celle d'Arthur LeBlanc en 1939.

À l'époque romantique, plusieurs compositrices au potentiel créatif immense ont rangé aux oubliettes leur papier à musique au moment de se marier. Le cas le plus célèbre est certainement celui d'Alma Mahler, sommée par Gustav de choisir entre la composition et leur union. Le cas de Louise Farrenc est rare, encouragée qu'elle était par son mari à poursuivre ses activités musicales. Celui d'Emilie Mayer l'est tout autant : célibataire et sans enfants, elle a pu consacrer toutes ses énergies à la composition, sans craindre la mainmise conjugale.

Brahms' Violin Concerto stands as one of the most frequently performed works for violin at the OSM. Loyal listeners will recall performances by Christian Tetzlaff in 2021, Simone Lamsma in 2019, Maxim Vengerov in 2012, Itzhak Perlman in 1993, Isaac Stern in 1991, Anne-Sophie Mutter in 1987, or Pinchas Zukerman in 1983, and, for the most highly seasoned listeners, Arthur LeBlanc in 1939.

In the Romantic era, many female composers gifted with immense creative potential relegated their music to neglect after marriage. Certainly, the most famous example is Alma Mahler, whom Gustav Mahler summoned to choose between composing and their union. In a rare example of the contrary, Louise Farrenc was encouraged by her husband to pursue her musical activities. Emilie Mayer's case is just as unusual: single and childless, she was able to devote all her energies to composing, circumventing a husband's control.

Pinchas Zukerman (1971)





Gravure d'Antonio Stradivari examinant un instrument, par Edouard Jean Conrad Hamman (Date inconnue)

Dans sa chanson *Karma*, Alicia Keys s'inspire du *Concerto pour violon* de Brahms, dont elle fait entendre en boucle la première entrée du violon.

Alicia Keys was inspired by Brahms' *Violin Concerto* in her song *Karma*, in which looping of the first violin entry is heard.

Frank Peter Zimmermann joue sur le violon Stradivarius « Lady Inchiquin ». Le surnom de l'instrument fait référence à celle qui en fut propriétaire au début du XX^e siècle : Ethel Jane, Lady Inchiquin. Après être passé entre les mains d'un collectionneur hongkongais, le Stradivarius est acheté en 1978 par Walter Scholefield, membre du Philharmonique de Berlin, pour la somme de 210 000 \$. Quelques années plus tard, le jeune Zimmermann essaie le précieux violon pour la première fois, sans en être convaincu. Ce n'est qu'après une restauration de l'instrument que le violoniste tombe complètement sous son charme. En 2001, Scholefield vend l'instrument pour 2,8 millions de dollars à la Westdeutsche Landesbank AG, qui consent à poursuivre le prêt à Zimmermann. Toutefois, en 2015, c'est le cœur brisé que ce dernier doit rendre l'instrument – alors évalué à 5,8 millions d'euros – lorsque l'institution qui le possède fait faillite. Heureusement, l'année suivante, le gouvernement de la Rhénanie du Nord-Westphalie devient le nouvel acquéreur du « Lady Inchiquin », qui remet l'instrument entre les mains de Zimmermann.

Frank Peter Zimmermann performs on the Stradivarius "Lady Inchiquin" violin, whose nickname refers to its early 20th-century owner Ethel Jane, Lady Inchiquin. After passing through the hands of a collector in Hong Kong, this Stradivarius was purchased in 1978 by Walter Scholefield, a member of the Berlin Philharmonic, for the sum of \$210,000. A few years later, the young Zimmermann played the precious instrument for the first time but was not perfectly convinced of its qualities. Only after it had been restored did he fall completely under its spell. In 2001, Scholefield sold the violin for \$2.8 million to the Westdeutsche Landesbank AG, who agreed to continue lending it to Zimmermann. Heartbreakingly, in 2015, Zimmermann was forced to return the instrument—then valued at 5.8 million euros—when the institution that owned it went bankrupt. Fortunately, the following year, the government of North Rhine-Westphalia became the new purchaser of the "Lady Inchiquin," and returned the instrument to Zimmermann.

© Gabriel Paquin-Buki

Les musiciennes et musiciens de l'OSM

RAFAEL PAYARE, directeur musical / music director

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

ANTONIA NANTEL, **ATHANASE DAVID** & **WILFRID PELLETIER**, membres fondateurs / founding members

WILFRID PELLETIER (1896-1982), **ZUBIN MEHTA** & **KENT NAGANO**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉRIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

LOUIS CHARBONNEAU, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

Andrew Wan ^{1,2}
violon solo / concertmaster
Olivier Thouin
violon solo associé /
associate concertmaster

Marianne Dugal
2^e violon solo associée /
2nd associate concertmaster

Jean-Sébastien Roy
1^{er} assistant / 1st assistant

Ramsey Husser
2^e assistant / 2nd assistant

Sydney Adedamola

Marc Béliveau

Marie Lacasse ²

Ariane Lajoie

Ingrid Matthiessen

Katherine Palyga

Timothy Steeves

Abby Walsh ²

Richard Zheng ²

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

Alexander Read
solo / principal

Marie-André Chevrette
associée / associate

Brigitte Rolland
1^{re} assistante / 1st assistant

Joshua Peters
2^e assistant / 2nd assistant

Éliane Charest-Beauchamp ²

Ann Chow

Mary Ann Fujino

Jean-Marc Leclerc

Isabelle Lessard

Alison Mah-Poy

Monique Poitras

Daniel Yakymyshyn

ALTOS / VIOLAS

Victor Fournelle-Blain ²
solo / principal

Jean Fortin

1^{er} assistant / 1st assistant

Charles Pilon
2^e assistant / 2nd assistant

Joseph Burke

Scott Chancey

Sofia Gentile

Natalie Racine

Rosemary Shaw

VIOLONCELLES / CELLOS

Brian Manker

solo / principal

Anna Burden

associée / associate

Tavi Ungerleider ²

1^{er} assistant / 1st assistant

Geneviève Guimond

Gerald Morin

Sylvain Murray ²

Peter Parthun

Julien Siino

Sophie van der Sloot

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

Ali Kian Yazdanfar

solo / principal

Eric Chappell

assistant

Scott Feltham

Andrew Goodlett

Peter Rosenfeld

Edouard Wingell

OCTOBASSES

Eric Chappell

Andrew Goodlett

Sylvain Murray

Les octobasses sont gracieusement mises à la disposition de l'OSM par la compagnie Canimex Inc. (Drummondville). / The octobasses are generously loaned to the OSM by Canimex Inc. (Drummondville).

FLÛTES / FLUTES

Timothy Hutchins

solo / principal

Albert Brouwer

associé / associate

Florence Laurain

2^e flûte / 2nd flute

Christopher M. James

piccolo solo / principal piccolo

HAUTOIS / OBOES

Vincent Boilard

associé / associate

Josée Marchand

2^e hautbois / 2nd oboe

Pierre-Vincent Plante

cor anglais solo /

principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

Todd Cope

solo / principal

Alain Desgagné

associé / associate

André Moisan

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

Stéphane Lévesque

solo / principal

Mathieu Harel

associé / associate

Martin Mangrum

2^e basson / 2nd bassoon

Michael Sundell

contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

Catherine Turner

solo / principal

Denys Derome

associé / associate

Xavier Fortin

2^e cor / 2nd horn

Florence Rousseau

3^e cor / 3rd horn

Nadia Côté

4^e cor / 4th horn

TROMPETTES / TRUMPETS

Paul Merkelo

solo / principal

Stéphane Beaulac

associé / associate

Robert Weymouth

2^e trompette / 2nd trumpet

Samuel Dusinberre

4^e trompette / 4th trumpet

TROMBONES

James Box

solo / principal

Charles Benaroya

2^e trombone / 2nd trombone

Pierre Beaudry

trombone basse solo /

principal bass trombone

TUBA

Austin Howle

solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

Andrei Malashenko

solo / principal

Hugues Tremblay

associé / associate

PERCUSSIONS

Serge Desgagnés

solo / principal

Corey Rae

Hugues Tremblay

HARPE / HARP

Jennifer Swartz

solo / principal

Parrainée par monsieur

François Schubert, en mémoire

de son épouse Marie Pineau. /

Sponsored by Mr. François Schubert,

in loving memory of Marie Pineau.

PIANO & CÉLESTA

Olga Gross

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

Michel Léonard

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

² L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirencourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Lorenzo Storioni 1780 et l'archet Eugène Sartory de Richard Zheng, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirencourt violin and Eugène Sartory bow, Richard Zheng's 1780 Lorenzo Storioni violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Quebec).

Administration de l'OSM

Conseil d'administration

COMITÉ EXÉCUTIF

Lucien Bouchard

Président du CA de l'OSM
Associé principal
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Hélène Desmarais

Présidente déléguée du CA de l'OSM
Présidente et chef de la direction
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Monique Leroux

Vice-présidente du CA de l'OSM
Conseillère stratégique
Fiera Capital

Nicolas Marcoux

Trésorier du CA de l'OSM
Chef de la direction
PricewaterhouseCoopers LLP

René Loiselle

Secrétaire du CA de l'OSM
Associée
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Marc-André Boutin

Associé
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Madeleine Careau

Cheffe de la direction
Orchestre symphonique de Montréal

Jean-Guy Desjardins

Président du conseil et chef de la direction
Fiera Capital

Patrick Lahaie

Associé sénior
McKinsey & Compagnie

Patrick Mercier

Vice-président
Power Corporation du Canada

Jonathan Tréault

Associé directeur
Sagard Holding

Louis G. Veronneau

Directeur général, Initiatives
stratégiques, actifs réels

Immobilier, ressources naturelles
et infrastructures – PSP

ADMINISTRATEURS

Louis Audet

Président exécutif du conseil
d'administration
Cogeco

Janie Béique

Présidente et cheffe de la direction
Fonds de solidarité FTQ

Isabelle Benoit Gelber

Chercheuse
Université Concordia

Julie Boucher

Vice-présidente – Développement
durable, relations avec les
communautés et communications

Éric Boyko

Président
Stingray Musique

Bitá Cattelan

Vice-présidente
Fondation WCPD et WCPD Inc.

Sandra Chartrand

Présidente
Fondation Sandra et Alain Bouchard

Deborah Cherenfant

Directrice régionale
Femmes entrepreneurs,
Québec & Atlantique
TD

Charles Emond

Président et chef de la direction
Caisse de dépôt et placement
du Québec

Pierre Gagnon

Vice-président principal, Affaires
juridiques et Secrétaire de la Société
Bombardier

L'honorable Marc Gold

Administrateur de sociétés

Andrea Gomez

Directrice Générale et cofondatrice
Omy Laboratoires

Pierre A. Goulet

Président
Gestion Scabrini inc.

Jimmy Jean

Vice-président, économiste en chef
et stratège
Mouvement Desjardins

Patricia Lemaire

Directrice générale
Fondation famille Lemaire

Charles Milliard

Président-directeur général
Fédération des chambres de
commerce du Québec

Richard Payette

Administrateur de sociétés
Jean-François Séguin

Directeur général et chef du secteur
des Technologies - Québec
BMO Marché des Capitaux

MEMBRES EX OFFICIO

Yuan Chu Zi Lao

Présidente

Cercle des jeunes ambassadeurs

Jacques Laurent

Musicien

Sylvain Murray

Comité des musiciens

Robert Quesnel

Président
Association des bénévoles de l'OSM

Personnel administratif

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU, cheffe de la direction
DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et
adjointe exécutive

FREDDY EXCELLENT, coordonnateur aux
événements et assistant administratif
MARC DE MONTIGNY, coordonnateur aux
événements et assistant administratif

AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques
et relations gouvernementales
SARAH BILSON, chargée, affaires gouvernementales

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,
secteur artistique
BÉATRICE MILLE, adjointe au directeur musical

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

FRANÇOISE HENRI, directrice, personnel musicien
LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice, musicothèque

ÉDUCATION ET COMMUNAUTÉ

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse
et médiation

ANNIE CALAMIA, chargée de projets, développement
des publics
VÂNIA EGER PONTES, chargée de projets, éducation

OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations
artistiques et développement international
JADE PICHÉ, chargée de projets,
opérations artistiques

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
LUC BERTHIAUME, directeur technique
CARL BLUTEAU, chef machiniste

BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste

NICOLA LOMBARDO, chef son

HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

PROGRAMMATION

RONALD VERMEULEN, directeur,
programmation musicale

SCOTT TRESHAM, directeur adjoint,
programmation musicale

CLAIRE CAVANAGH, chargée de projets,
programmation musicale

RASHA MASALKHI, chargée de projets,
programmation musicale, par intérim

JORDAN GASPARIK, responsable, artistes invités

JOË LAMPRON-DANDONNEAU, chargé de projets,
artistique

PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques
ANA BARRETT, chargée de projets, artistique
AUDE LACHAPPELLE, superviseuse, Espace OSM

EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation
MARIE-HÉLÈNE FOREST, conseillère principale,
initiatives stratégiques

COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement
des commandites

NAWAL OMRI, Cheffe, gestion des comptes,
commandites

CAROLINE VERREAULT, cheffe, gestion de
comptes, commandites par intérim

RACHEL ALBOUKHARI, gestionnaire de comptes,
commandites

MARIE MICHARD, gestionnaire de comptes,
commandites

AMAËLLE BEUZE, chargée de comptes,
commandites

ORIANA NTONDO, chargée de comptes, commandites

MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing
et communications

CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing

SOPHIE BOIVIN, chargée de projets, marketing

FLORENCE LEYSSIEUX, conseillère, contenu
musical et rédactrice

PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing

GENEVIÈVE OUIMET, coordonnatrice,
communications-marketing

PASCALLE OUIMET, cheffe, relations publiques

ELISE FAFARD, relationniste

YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques

KARYNE DUFOUR, conseillère principale,
stratégies et marketing relationnel

JEANNE DUMOUCHEL, chargée, contenu et
médiations sociaux

ARIELA LEONARDO VARGAS, coordonnatrice,
plateformes numériques par intérim

DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

RENAUD DROLET, chef, dons majeurs et planifiés

JOSIANNE LAFANTASIE, cheffe, développement
philanthropique, campagne grand public
et communication

CAROLINE BÉNARD, conseillère au développement,
grands donateurs

LAURENCE CHARLEBOIS, conseillère, relations
grands donateurs

MYLÈNE DES BECQUETS, cheffe, événements
et cercles philanthropiques

FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,
événements philanthropiques

STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement
des Cercles philanthropiques
ZELTZIN ADELA MACIEL, coordonnatrice, campagne
philanthropique grand public

RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, directeur, ressources humaines

BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère,
ressources humaines

GENEVIÈVE BOLDUC, conseillère, ressources
humaines, par intérim

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DELGAT, directrice,
ventes et service à la clientèle

LÉO MONDOR, Gestionnaire, service à la clientèle
et campagne de sollicitation

KARINE BOILLAT-MADFOUNY, gestionnaire
principale, ventes et expérience client

INGRID LOCKS SCHMITT, coordonnatrice,
ventes et opérations billetterie

VINCENT STOS
MÉRÉDITH FORTIER

conseillers(ères), opération et service à la clientèle

LILY LACHAPPELLE, conseillère, ventes de groupe

ALEX HUYGHEBAERT

CAMILLE LY MICHAUD-TRAN

ALEXIS MICHAUD

CHRISTIANE POSSAMAI

JEAN-PIERRE BOURDEAU

OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE

SUSANNE VIOLINO

MATISSE CHARBONNEAU
conseillers(ères), relations client

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,
services administratifs

INTELLIGENCE D'AFFAIRES

DAPHNÉ BISSON, cheffe, intelligence d'affaires

YAZAN SHUKAIRY, analyste fonctionnel – gestion
de la relation client

SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLET, contrôleur

MANON BRISSON, technicienne comptable

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CHOUKRI BELHADJ, chef, technologies de l'information

HAMDANE BOUZAR, technicien, informatique

SOPHIE RODRIGUE, technicienne, gestion
de l'information

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL, président

Le Grand Orgue Pierre-Béique

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

La Maison symphonique de Montréal

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

Ensemble
nous avons le pouvoir
de mettre de la musique
dans la vie de tous.

Faites votre don
dès maintenant!



En ligne : osm.ca/dons



Au téléphone : 514 842-0017



Pour que la musique
fasse vibrer

Merci à nos donatrices et à nos donateurs



Grands donateurs et donatrices | Major donors

Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Canimex Inc.
Satoko & Richard Ingram +
Michèle et Jean Paré* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Ariane Riou et Réal Plourde* +
David B. Sela*
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

Succession Barbara Baerwald Bronfman
Bita & Paolo Cattelan +
Famille Ionescu
François Schubert
Ruth & David Steinberg Foundation*
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell
Karen and Murray Dalfen
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.
Fayolle Canada
Société de Gestion Sogefor inc.
Fonds Fondation Stéfane Fomuy
Fondation Bernard Gauthier
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Gelmount Foundation
Shirley Goldfarb
Henri Family Foundation
Fondation Céline et Jacques Lamarre
Tom Little & Ann Sutherland
Constance V. Pathy
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
David Tarr & Gisèle Chevretils
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Sue & Soren Wehner
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme (2)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Association des bénévoles de l'OSM
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexander Abecassis
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
Susan Casey Brown
Dr. Richard Cruess
Louise Doré et Jean Lanoue
André Dubuc
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Marie-Claire Hélié
Fondation Sibylla Hesse
Joan F. Ivory CM
Roslyn Joseph
Fondation famille Lupien
Dixi Lambert
The Irving Ludmer Family Foundation
Lise-Andrée Mercier
Madame Guylaine Saucier, C.M., CFA
Fondation Denise & Guy St-Germain
Lillian Vineberg
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Gilles Brassard et Lise Raymond
Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Sigrid et Gilles Chatel
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
In loving memory of Fran Croll
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +
Louise Fortier
Monique F. et Marc Leroux
Mrs. Eunice Mayers
Jean-Yves Noël
Wakeham Pilot
Helgi Soutar
Mrs. Gabrielle Tiven
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux
Lucie Vincelette
Martin Watier

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurart inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel
Picotte
Liliane Benjamin
Louissette Bernard
Antje Bettin
Suzanne Bisailon

Joan & Hy Bloom
Marlene Bourke
Maureen & Michael Cape
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Francine Cholette et Martin Ouellet
Dr Richard Cloutier
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois
Elizabeth M. Danowski
Diane Demers
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville
Benoit et Léa Dubé
Monique Dupuis
Docteur Stéphan Gagnon
D. Gautrin
Brenda et feu Samuel Gewurz
Thérèse Gagnon Giasson
Nancy & Marc Gold
Marina Gusti
Riva & Thomas O. Hecht
René Huppé
Battista Turcot Israel S.E.N.C.
Vincent Jean-François
Fondation Jeannot
Louise Cérat et Gilles Labbé
Serge Laflamme
Peter Martin & Hélène Lalonde
Suzanne et Michel Languedoc
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Viateur Lemire
William Blanchard & Renée Loisselle
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline
McClaran
Eric & Jane Molson
La Famille Jean C. Monty
Georges Morin
Amin Noorani
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Dr. S.J. Ratner
Docteur François Reeves
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Madame Roxane Robitaille
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Dr. Jinder Sall
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Josephine Stoker
Richard Taylor
Hope Tetrault
Monique & Louis G. Véronneau
Tom Wilder
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
Anonyme (4)



Le cercle Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du cercle.

The Wilfrid-Pelletier circle honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the circle.

cbenard@osm.ca ou 514 840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin
Bita & Paolo Cattelan
Sigrid et Gilles Chatel
Micheline et Pierre L. Comtois
Judith Dubé
Paul Garvey
Marina Gusti
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Sylvie Pauzé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Marie Thibault
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Charitable bequests 2018-2019-2020-2021

Succession Renée Bienvenu Gratton
Succession Famille Blanchard
Succession Barbara Baerwald Bronfman
Succession Jean H. Ouimet
Succession Fernand Lafleur
Succession John Gomery
Succession Ghislaine Piette
Succession Alice Rowbotham

Événements-bénéfice Saison 2022-2023

100 000 \$ ET PLUS

Power Corporation du Canada
BMO Groupe financier, Québec
Fondation Sandra et Alain Bouchard

50 000 \$ À 99 999 \$

RBC Banque Royale
Hydro-Québec
SNC-Lavalin Inc.
Bell Canada
BCF Avocats d'affaires
Bombardier Inc.
Cogeco
Spinelli

20 000 \$ À 49 999 \$

Banque Nationale du Canada
Fonds de solidarité FTQ
Financière Sun Life
Metro Inc.
Mouvement des Caisses Desjardins
CAE Inc.
Ivanhoé Cambridge Inc.
Letko, Brosseau & Associés Inc.
McKinsey & Company
Norton Rose Fulbright
WCPD Foundation, GIV Bahamas Inc.
Corporation Fiera Capital
CGI
Groupe Banque TD
iA Groupe Financier - Industrielle
Alliance
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.
The Aldo Group Inc.
Fasken Martineau DuMoulin
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Cirque du Soleil Entertainment Group
Fondation Lemaire
Stingray Digital Group Inc.

10 000 \$ À 19 999 \$

EY Canada
MNP LLP
Banque Scotia
BDC
Beneva
BFL Canada
Borden Ladner Gervais LLP
Canadien National
CIBC World Markets
Claridge Inc.
Cogir Immobilier
Deep Khosla
Groupe Assura
Haivision
Jewish Community Foundation
McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Papier Excellence (Domtar)
Prével
PwC Canada
Québecor Inc.
Sagard Holdings
Tom Little and Ann Sutherland
Transcontinental
Groupe Leclair
Behaviour Interactive
Fondation Morris et Rosalind Goodman
La Famille Ionescu
Lavery

1 500 \$ À 9 999 \$

Substance
Deloitte
Telesystem
Canimex Inc.
Egon Zehnder
Fondation Brunet
Gestion Technocap Inc.
Boston Consulting Group
Fondation Famille Lupien
Agence Le Pailleur
ArcelorMittal Exploitation minière
Canada s.e.n.c.
Brivia Management Inc.
Éditions Caramello
Exponentiel Conseil

GDI
Gestion Cabinet Woods Inc.
Saputo Inc.
W. Maxwell
Banque Nationale – Gestion privée 1859
Bell Textron Canada Ltée
Carrosseries C.A
Louise St-Pierre
Fondation JA DeSève
François Schubert
Groupe Deschênes Inc.
Isabelle Benoit Gelber
LuneRouge
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
Morris and Rosalind Goodman Family
Foundation
Selena Lu
Sharon and Aaron Stern
Yves Lévesque
Marelle Communications
Renée Loiselle
Axiom Infrastructure Inc.
Crowe BGK S.E.N.C.R.L./LLP
Diane Fugère
Groupe Archambault Lévesque, RBC
Dominion valeurs mobilières
Jarislowsky Fraser Limitée
Banque CIBC
Canderel Management Inc.
HIVE Blockchain
Placements Montrusco Bolton Inc.
Knight Therapeutics Inc.
Énergir
Francine Lavoie
Juliana Pleines
Pierre-Marie Audard
Vinh The Jimmy Pham pharmacien Inc.
Anonyme



Chers Amis de l'OSM,
vous êtes près de 5000 donateurs
à contribuer au succès de
l'Orchestre et à son engagement
dans la communauté.
Merci très sincèrement !

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors
who contribute to the OSM's
success and to its community
engagement.
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association de musiciens
de l'OSM qui a généreusement
fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the
Musicians' Association of
the OSM for the gift of music
stand lights.

Renseignements :

Information:
don@osm.ca
514 842-0017

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

**50 000 \$ ET PLUS
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRÉS

**25 000 \$ ET PLUS
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec 

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
DE LA FONDATION
FOUNDATION BOARD
OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Cheffe de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS
Norton Rose Fulbright Canada,
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP

Trésorier
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP
SOPHIE BRUNETTE
Orchestre symphonique de Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
GUY FRÉCHETTE
CLAUDE GILBERT
RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM
Titulaire de la Chaire Fintech
AMF - Finance Montréal ESG-UQAM

MAXIME LATAILLE
Orchestre symphonique de Montréal
ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTEL
HEC Montréal
GUYLAINE SAUCIER
DAVID B. SELA
Copap Inc.
JONATHAN TÉTRAULT
Sagard Holdings
NATHALIE TREMBLAY

Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateurs de série

Fondation J.A. DeSeve



ESG UQÀM

Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



VOLVO



IRIS



Médias



medici.tv



McKinsey & Company

Publics



Conseil des arts du Canada
Canada Council for the Arts



Montréal

ESG UQAM

École des sciences de la gestion

À l'ESG UQAM
on vous donne
les **instruments**
pour devenir le
chef d'orchestre
de votre carrière.



Découvrez nos programmes



sortir
du
cadre

1925 • CHARTON HOBBS • L'AMBASSADEUR DES GRANDES MARQUES •

CH



SEBASTIANI
Disponible en SAQ

18+

Educ'Alcool
La modération a le meilleur goût.



En parfaite
harmonie



BMO



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les
décennies. Notre soutien aussi.
De concert avec l'OSM depuis
plus de 20 ans.